

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 133 (2007)
Heft: 41: Zu Fuss

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ABGESTIMMT

Duschabtrennungen der Serie «Hüppe Manufaktur Studio» sind handwerklich sorgfältig verarbeitet und können masslich exakt an vorhandene Wünsche und bauliche Gegebenheiten angepasst werden. Daneben überzeugen die zahlreichen Varianten, die jeder «Manufaktur Studio» durch die Wahl aus unterschiedlichen Glasdekoren, -farben und Ätzungen ein unverwechselbares Gesicht geben. Für Griffe, Scharniere und Profile standen bisher die Oberflächen Echtchrom,

Titan Silber, Weiss und alternative Farben auf Anfrage zur Verfügung. So konnten die Duschabtrennungen mit den Armaturen und der Sanitärkeramik abgestimmt werden. Die jetzt neu lieferbare Oberfläche Chrom edlematt erweitert noch einmal das Einsatzspektrum und erlaubt eine Homogenität mit den Armaturen, die diese Oberfläche aufweisen.

Hüppe GmbH | 8180 Bülach
www.hueppe.ch



MOBILE LICHTQUELLI

Mit Klebefläche, Magnetfolie, Öse oder Klettband lassen sich «Dot-it Classic Dim» und «Dot-it Linear» von Osram einfach und fast überall anbringen. Sind die Batterien leer, tauscht man sie dank Bajonett- oder Schiebeverschluss einfach aus. Die weißen LED erzeugen bis zu hundert Stunden überall starkes Licht, wo man es wünscht. «Dot-it Classic Dim» ist in drei Stufen dimmbar. Mit der mobilen Lichtquelle sucht und findet man leichter seine Unterlagen in der

Handtasche oder im Rucksack. Die Leuchten eignen sich auch zum Einsatz im Kofferraum, Kleider- und Küchenschrank sowie im Sicherungskasten. Fußgänger, Inlineskater oder Velofahrer sind besser sichtbar. Und besonders Schulkinder überqueren mit diesem auffälligen Signal sicher die Strasse. Die Lichtkörper sind in sechs verschiedenen Farben im Lichtfachhandel und beim Elektrofachhändler erhältlich.

Osram AG | 8401 Winterthur | www.osram.ch



GEREPE LUFTQUALITÄT

Eine bedarfsgeregelte Lüftung, basierend auf der CO₂-Konzentration in der Raumluft eines Innenraumes, kann zwischen 20 und 50% an Energie einsparen. Die Luftqualitätsregelung verbessert zudem den Komfort und erhöht die Arbeitsproduktivität der Gebäudenutzer. Bisher umfasste das Symaro-Sortiment Fühler zur Messung des Kohlendioxids (CO₂) allein oder auch kombiniert mit der Messung der flüchtigen organischen Verbindungen (VOC) in der Luft (CO₂/VOC). Neu werden jetzt auch Multifühler mit den Funktionen CO₂/Temperatur oder CO₂/Temperatur/Feuchte angeboten. Alle Fühlerarten sind sowohl in der Ausführung für die Montage in Räumen als auch in Lüftungskañälen erhältlich. Bezuglich Messgenauigkeit sind die neuen Multifühler den Einzelfühlern

absolut ebenbürtig. Der Vorteil von Multifühlern besteht darin, dass die Anzahl der technischen Geräte im Raum deutlich reduziert werden kann, was den Anforderungen von Architekten entgegenkommt. Zudem reduziert sich der Installations- und damit auch der Kostenaufwand. Gegenüber den Vorgängern konnte bei den neuen Symaro-Fühlern die Anwendungsfreundlichkeit nochmals verbessert werden. Die Kanalführer sind kompakt und leicht und müssen nicht mehr in Strömungsrichtung ausgerichtet werden. Dies wird durch ein spezielles, aus drei Kammern bestehendes Luftansaugrohr erreicht. Ein separates Kanalmontagegehäuse ist nicht mehr notwendig. Die CO₂-Messung findet in einer separaten Messzelle statt, die komplett von den elektrischen Anschluss-

klemmen und der Kabeldurchführung getrennt ist. Dadurch steht der Messzelle nur Luft aus dem Luftkanal zur Verfügung und keine Fremdluft vom umgebenden Raum. Alle Symaro-Raumfühler sind jetzt auch mit LCD-Anzeige erhältlich. Der CO₂-Wert wird dabei in ppm (parts per million) angezeigt. Bei den CO₂/T- und CO₂/T/H-Multifühlern werden die Messwerte jeweils alternierend dargestellt. Das bewährte Konzept der abnehmbaren Montageplatte wurde beibehalten. Damit können sämtliche Installationsarbeiten bereits vor der Fertigstellung eines Raumes abgeschlossen und der Fühler nach Abschluss der Verputz- und Malerarbeiten nur noch eingesteckt werden.

Siemens Schweiz AG | 6312 Steinhhausen
www.siemens.com

The advertisement features a man with white hair and glasses, wearing a white lab coat and a red bow tie, standing in front of a chalkboard. He is pointing at the board with a yellow marker. The chalkboard has several handwritten notes in white chalk:

- $U < 0,2 \text{ (W/m}^2\text{K)}$
- A small drawing of a house with arrows pointing to it from the text below.
- Brandschutz (Brand protection) with an arrow pointing to the text below.
- Ökologisch effizient (Ecological efficiency) with an arrow pointing to the text below.
- Perfekt gedämmt (Perfectly insulated) with an arrow pointing to the text below.
- = isovert!

To the right of the chalkboard, there is a yellow background area with the ISOVER logo and text. The text reads:

ISOVER
Dämmen mit glasklarem Verstand

Brandneue innovative Dämmprodukte für den mehrgeschossigen Holzbau finden Sie an unserem Stand!
Besuchen Sie uns an der HOLZ'07 in Basel!
16.–20.10.2007
Halle 1.1, Stand A03

SAINT-GOBAIN
ISOVER CH

Saint-Gobain Isover AG: 1522 Lucens, Tel. 021 906 01 11, Fax 021 906 02 05, E-Mail: info.isovertch@saint-gobain.com, www.isovertch

ADRESSE DER REDAKTION

TEC21
Staffelstrasse 12, Postfach 1267
8021 Zürich
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch
WWW.TEC21.CH

REDAKTION

Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin
Kabinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau
Clementine van Rodden (crr), Ingenieurwesen/Statisit
Katharina Möschinger (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktion
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe
Anna Röthlisberger (sr), Stämpfli Publikationen AG, Layout
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA
Seestraasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16
E-Mail: contact@sia.ch
Thomas Müller (tm)
Normen Telefon 061 467 85 74
Normen Fax 061 467 85 76

HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /
SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires
Mainaustrasse 35
8008 Zürich
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81
E-Mail seatu@smile.ch
Rita Schiess, Verlagsleitung
Hedi Knopfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr
ISSN-Nr. 1424-800X
133. Jahrgang, Auflage: 10940 (WEMF-beglubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

ABONNEMENTSPREISE

Jahresabonnement (42 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 275.– | Ausland: Fr. 360.– | Euro 232.–
Studierende CH: Fr. 138.– | Studierende Ausland: Fr. 223.– | Euro 144.– |
Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 153.– | Ausland: Fr. 195.50 | Euro 126.–
Studierende CH: Fr. 76.– | Studierende Ausland: Fr. 118.50 | Euro 76.– |
Schnupperabonnement (8 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 20.– | Ausland: Fr. 32.– | Euro 21.–

Ermaßigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni.
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 63 44

ABONNENTENDIENST

Stämpfli Publikationen AG
Postfach 8326
3001 Bern
Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90
E-Mail abonnemente@staempfli.com

Adressänderung für SIA-Mitglieder:
mutation@sia.ch

EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug beim Abonnentendienst)
Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

INSERATE

KunzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93
E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

GESTALTUNGSKONZEPT

Integral Ruedi Baur, Zürich | Wildermuth_Grafik, Zürich

BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung
Heinrich Pigi, Chun, Bauingenieurwesen
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur
Erwin Hepperle, Bubikon, öff. Recht
Roland Hünimann, Zürich, Baurecht
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen
Ákos Morávanszky, Zürich, Architekturtheorie
Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte
Franz Romero, Zürich, Architektur

TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA
www.sia.ch

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

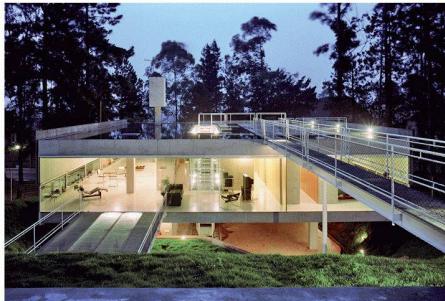
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic
www.usic-engineers.ch

Das Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich, ETH-Alumni
www.alumni.ethz.ch

Bund Schweizer Architekten, BSA
www.architekten-bsa.ch

Association des diplômés de l'EPFL
<http://a3.epfl.ch>



COLETIVO – ZEITGENÖSSISCHE ARCHITEKTUR AUS SÃO PAULO

Die Ausstellung «Coletivo» zeigt einen Schnitt durch die aktuelle architektonische Produktion in São Paulo. Die Architekturbüros Andrade Morettin Arquitetos, MMBB, Núcleo de Arquitetura, Projeto Paulista, Puntoni Arquitetos/SPBR Arquitetos und Una Arquitetos präsentieren Projekte. Sie gehören zur ersten Architektengeneration, die von der Öffnung nach dem Ende der Militärdiktatur profitierte.

Datum: Bis 25. Okt., Mo–Fr 8–22 h, Sa 8–12 h

Ort: Architekturfoyer, ETH Hönggerberg, Zürich

Infos: www.gta.arch.ethz.ch

Einfamilienhaus von MMBB (Bild: gta)

ANLASS

DETAILS

INFOS / ANMELDUNG

AUSSTELLUNG
«Neue Horizonte – Ideenpool Holz21»

Ergebnisse der Ausschreibung Ideenpool holz21 2005, 2006, 2007, des Förderprogramms des Bundesamts für Umwelt: Neues, Kluges, Verblüffendes, Schönes aus Holz

Bis 21.10.07 | Di–Fr 10–19 h, Sa/So 10–17 h
Bern, Kornhausforum, Kornhausplatz 18
Infos: www.kornhausforum.ch

MESSE
Holz 07

Die Holz ist die grösste Fachmesse für Gewerbe und Industrie der Holzbearbeitung in der Schweiz. Alle drei Jahre treffen sich Fachleute und Interessierte, um sich über die neusten Trends im Maschinen-, Werkzeug- und Annexbereich zu informieren

16.–20.10.07 | 9–18 h (letzter Tag 9–17 h)
Messe Basel
www.holz.ch

KOLLOQUIUM
«Entlandung des Stauseses Solis»

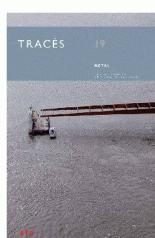
Das Nutzvolumen des Stauseses Solis reduziert sich durch Verlandung um jährlich 80 000 m³. Das Geschiebe erreicht 2012 die Staumauer Ch. Oertli, EWZ Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, stellt mögliche Massnahmen zur Entlandung vor

23.10.07 | 16.15 h
Zürich ETH, Hörsaal VAW, Gloriastr. 37–39,
1. Stock

SYMPORIUM INNER SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ
«Innerschweiz im Wandel – Perspektiven für die Zukunft»

Mit der Tagung mischt sich der Innerschweizer Heimatschutz aus Anlass seines 100-Jahr-Jubiläums in die aktuelle, brisante Diskussion über die strategische Ausrichtung der Entwicklungspolitik in der Innerschweiz ein

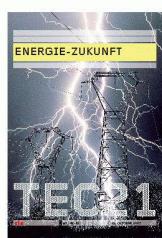
26.10.07 | 10–17 h
Luzern, Hotel Seeburg
www.innerschweizer-heimatschutz.ch



Tracés 19/07
03.10.2007

METAL

Bulletin technique de la Suisse romande
Rue de Bassenges 4
1024 Ecublens
Tél. 021 693 20 98
Fax 021 693 20 84
E-mail secrétariat:
fdc@revue-traces.ch
www.revue-traces.ch



Vorschau Nr. 42-43
22.10.2007

ENERGIE-ZUKUNFT
Klima und Energie
Michel Piot
Vernetzte Energie
Christian Schubert
Lücken vermeiden
Conrad U. Brunner
Risiken abschätzen
Ion Karagounis

TEC21-ABO BESTELLEN:
TEL. 031 300 63 44 ODER
WWW.TEC21.CH